

1905-11-25

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Det er ikke let at gennemskue, hvem Frøken Frandsen skal være sygeplejerske for. Hvem Jensen var vides ikke. Familien kendte mange af det navn.

Andreas/Dede boede hos sin mor, mens han læste jura.

Det vides ikke, hvem Helga var.

Sender's location:

Sortedams Dossering 25

Sender info (seal, address, etc.):

Gadens navn er skrevet øverst s. 1

Recipient's location:

St. Pauli Kyrkogatan 19 Malmø Skåne

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuerten

Mentioned people:

Bodild Branner

Thora Branner

Vilhelm Branner

Ellen Brønsted

Louise Brønsted

- Frandsen, Fr.

Ina Goldschmidt

- Hammarsköld

Marie Hansen

Alhed Larsen

Andreas Larsen

Christine Mackie

William Mackie

- Schrøder, Frk.

Hempel Syberg

Andreas Warberg, Albrechts far

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, Laura Warberg til Astrid, 1905-

11-25, 2408

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra et medlem
af Warberg-familien

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Goldschmidt
St. Pauli Kyrkogata 19.4

Malmø

Skåne

[På kuvertens bagside:]

Poststempel

[I brevet:]

Dosseringen d: 25/11 – 05

Kære Astrid!

Jeg skal hilse Dig fra Alhed og sige at det var en herlig Dag, de tilbragte hos Eder; det var rigtig morsomt, at den Tur blev saa vellykket. Det gik meget godt med lille Bodild, Wilhelm hjalp at faa hende i Bad; hun er jo saa god og skikkelig og som hun bliver hærdet, det er kolossalt. I Aftes ved 8 Tiden fik jeg Brev fra Christine, de var er helt Døgn forsinket til Christiania, hvor hun var i Land og købte sig en Bluse, som hun trængte saa haardt til. Det gik saa aldeles glimrende med den lille som aabenbart havde godt af Søluften; Hosten var i Aftagende og hun græd næsten ikke hverken Nat eller Dag. Frøken Frandsen hjalp hende saa udmærket, havde lavet hele Sa[ulæseligt]historie i Gang for hende; i Køkkenet var de flinke og hjælpsomme, alt tegnede til at gaae saa godt. Lille Marie blev ikke omtalt. Frøken Frandsen er en Sygeplejerske, som skal boe hos dem i [ulæseligt] og Billy see at skaffe noget Virksomhed. Jensen maa altsaa væk, men det var de forberedte paa. Lille Muk har det godt og Barnet er saa god fremdeles. I Dag var jeg der for sidste Gang, Muk var oppe, de vil saa gærne beholde hende til Tirsdag og hente Dig. Frøken Schrøder har sagt til Thora, at de vil ikke tage noget for hende og Thora vil selvfølgelig saa give hende Pengene fra Onkel Syberg. Det er en god Dagleje, Muk tjener, sagde Tutte. Vi er saa henrykte over det for Muks Skyld; i denne Maaned har de kun 90 Kr. og saa fremdeles naturligvis, men i Januar venter de jo det Fond paa 800, saa kan de da faae deres Sølvtoj løst ind og maaske betale deres Gæld. Her faar de altsaa rent ud en 50 Kr ganske uventet de veed det ikke endnu. Og saa har Muk ligget paa Enestue hele Tiden, faaet Dessert til Middag, bleven passet af Oversygeplejersken, jo de forguder hende derude Det lille Asen til Helga vil Muk blive i Birkerød det Par Dage mere til Tirsdag, saa nu skal jeg have Lukke herind i Morgen og saa rejse ud med hende paa Tirsdag; jeg er da kommen lidt til Hægterne igen, men nu har Alhed ogsaa haft Puf med ud hver Dag, for det var mig for meget at have ham hele Dagen og han forstyrrede ofte Dede –

Paa Mandag haaber jeg at faae Mønster klippet af Aftenkaaben og sendt over til Eder; jeg glæder mig til at faa den i Stand til min store Vinterrejse. Det er en god Idé ikke at give Julegaver i Aar, saa kan jeg ogsaa faa Raad til en Vinterhat. Lad mig nu snart høre fra Dig igen lille Putte om den lille arter sig godt. Det er meget fornuftigt at Du ikke lægger hende hos Dig, mens hun drikker, men Du kan da sidde op i Sengen med hende, Du faar jo saa let disse Feberanfald, hvis Du vil sidde oppe og blive kold. Hils Fru Hammarsköld. – Paa Tirsdag rejser Alhed og Puf hjem. – Først i Dag har jeg smidt de hvide Krysanthemum ud som Alhed gav mig! Jeg havde glædet mig saa uhyre til 4 rolige Uger fra i Dag til Jul, men nu gaaer det med Uro til Tirsdag Aften, og først i December skal
[Skrevet langs sidens venstre kant:]
[Ulæseligt] hjem til Guldbryllup der gaar 7 Dage
Kærlig Hilsen fra Mor.



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Wasserringer J. 21/11-05

Thers Astret!

Jeg skal tillid dig på klem og rejse
at det næsten her på vej, de kille
de her Gæder; det var rigt lig som
samt, at den. Tus blev se vellyk.
Det. Det gik meget godt, med
hille Gæder. Wilhelm hjælp at
paa heride i Gæder. Kun og
sige godt og stikkely i som kun
haver heride, det er Gæder.

J. Koller med 8 Tiden. J. Koller
for Christian de var et helt dages
forsinket til Christianis, hvor
kun var i Landet af Gæder sig
en Gæder, som kun heride
sige heride til. Det gik se alle
det glimrende med den lille
som aaben heride heride godt af
Salusken; Heride var i klem
de og kun godt med den ikke
heride heride eller af. Heride
Prænder hjælp heride se

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

indkommet, havde faaet hele
Sagaleet historeen i Gang for
hende; i Kjøbenhavn var det blandt
de kjedelige, alle begynde
sig at gaae søgende. Lille Knit
blev ikke omkaldt. Prosten havde
en en Sjælsplejerske som skal
have været i Gjørdhede og
bilde sig at skaffe noget for
hende. Der var, men alle se vel,
ingen det var de forberede sig.
Lille Knit havde det, se godt
og gammel, en god penning.
F. dog var jeg alle for sidste Gang,
pant var oppe, de var om gaaet
helt alle herude i Tivoli og havde
den Prosten Schiøtz, har sagt
til Thore, at de vil ikke tage
meget for hende, og Thore vil
selvfølgelig se godt hende penge
me for Christen Lyberg. Det er
en god Waglek, Knit begynder,
de alle Tivoli, Vi er nu begynde
og det for punkt i Tivoli, de
haaet havde den 90 N. af

se fremmede naturlige i
men i færdig og det, se
p. det punkt her 800 se 1000
Ved de faa de deri Salpeter
ind i søgende her de deri
Galler. Her faa de alle
rent med en 90 N. gaaet
mentet, de ved det alle
men. Og se har punkt. Lige
for Gjørdhede, se Tivoli,
faaet ved det til Thore, den
faaet af Christen Lyberg,
i de færdig, her de alle
det lille men, til det vil
ikke vise; hører det det
mere til Tivoli, se om
skal jeg have det her;
Thore er om se, det med
hende for sig, se. Vi er da
Kommer had til Thore
igen, men nu har det af
haft Profund, det her sig,
for det var om for sig og
at have den, det er en
for sig og det af. Vi er
haaet havde den 90 N. af

hønder. Vækket af flenske
sind overfuld & det; jeg
glæder mig til at se dig.
Havde vil min store vinder
sejre. Det er en god Færd
at give fullegger; kan se bare
jag og en fælles Bredt til en
gæsterkat. Lad mig nu snart
høre fra dig igen lille Pulten
den lille arde sig godt. Det
er meget fornøjeligt at du
skal begge bevillt herdig mens
den drøtter, mens den
de sociale op; kuffen med
bevillt, du fæse jeg ser let dette
cheerfuld, kan du vil se det
appet og hval bold. Hils Pien
Hammankald. - Tre Tindes rejse
kuffen og Tind kuffen. - Tind
du har jeg smukt at kære
Hjertelighed med som kuffen
for mit! Jeg kære glædet
brug og se kuffen til 4 røde
Hvad fra i det til mig men nu
gæder det med det til mig &
den, og fort; de enkelte kuffen